

Трибуна вільного українського слова на вільній американській землі

Адреса Редакції і Адміністрації: "Svoboda", 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.
Тел.: HEnderson 54-0807 54-0237
УНС: HEnderson 4-1016

ПЕРШИЙ КРОК ДО ОБ'ЄДНАННЯ РОБІТНИЧОГО РУХУ

94 РОБІТНИЧІ СПІЛКИ ПОГОДЖУЮТЬСЯ НЕ ВІДІГНАТИ СОБІ ЧЛЕНІВ

Вашингтон. — Представники 94 робітничих спілок, які є членами Американської Федерації Праці і Конгресу Індустріальних Організацій, підписали угоду, щоб не перетягати членів, які належать до цих двох найбільших робітничих об'єднань. 65 спілок належать до АФП, а 29 до КІО, а число їхніх членів становить коло 10 мільйонів робітників і робітниць. Одночасно вибрано арбітра, який має полагодувати всі можливі непорозуміння, які могли б виникнути при здійсненні цієї угоди, яка є важною до 31 грудня 1955 року. Провідники спілок заявили, що цю угоду напевно відновлять після того часу, а під час того будуть вести переговори в справі повного об'єднання робітничого руху. Голова АФП Джордж Міні і голова КІО віддали спільну заяву, яка звучить так: «Ця угода означає перемір'я на робітничому фронті. Під час цього перемір'я, що триватиме майже два роки, спільна комісія, складена з представників обох організацій, працюватиме над вирішенням багатьох проблем,

ВІТМОВИЙ ПРОФЕСІЙНИЙ УСПІХ АДВ. Р. СМУКА

Вашингтон. — Минулого понеділка, 7-го червня, відомий наш громадянин, адвокат Роман Смука з Шікаго, який був делегатом на 23-тій конвенції УНСоюзу, довів свій високий успіх, доставивши право практики при Найвищому Суді З'єднаних Держав, що є мрією кожного адвоката в країні. Адв. Р. Смука є першим і тепер єдиним адвокатом українського походження, що здобув такий великий професійний успіх.

Приспівають імміграцію до ЗДА

Вашингтон. — З Вашингтону повідомляють, що вже в найближчому часі значна кількість нових іммігрантів прибуде до ЗДА згідно з законом 7 серпня 1953 року про допущення до цієї країни 214,000 іммігрантів поза квотами. Досі приїхало за новим законом дуже мало людей, бо треба було зорганізувати апарат урядовців для перевірки кандидатів на нових іммігрантів. До 13 травня цього року прибуло до ЗДА тільки 9 осіб, тепер це число збільшилося до 48, а дирекція на одному тільки кораблі прибуде до Нью-Йорку 48 осіб. В березні ре-

Домагаються прав стейту для Аляски

Вашингтон. — Численна делегація з Аляски прибула літаком до Вашингтону, щоб довідатися, чому Конгрес не хоче погодитися на законопроект про надання Алясці прав стейту ЗДА. Але вона нічого не домоглася, і з нічим повернулася. Президент Айзенгауер, а також департамент внутрішніх справ, якому підлягає Аляска, відмовилися від висловлення в цій справі. Деякі републіканські політики заявляли, що Аляска це не може бути стейтом ЗДА з військових причин, бо північна її частина дуже рідко заселена, і треба було б відіслати до частини, коли б решті Аляски надати право стейту. Однак Пентагон не має жадних застережень про-

Мандрівні американські атомові виставки

Вашингтон. — Цього місяця влаштовується мандрівна і постійна атомові виставки в різних державах світу, на яких відвідувачі побачать, як можна використовувати атомову енергію для мирних цілей. Перша така виставка відкриється в Італії 15 червня. Друга виставка буде влаштована в Англії, або у Франції. Перевозитимуть їх на п'яти великих тягарних автах. Постійні виставки зорганізують у Бразилії і в Берліні. Кожна з них коштуватиме 150,000 доларів. Менші мандрівні виставки будуть відіслані до Індії, Пакистану і Цейлону в вересні цього року. Дещо пізніше такі самі атомові виставки будуть влаштовані в Єгипті та в інших арабських країнах.

„Комунізм у Гватемалі — небезпека для всіх американських країн“

Вашингтон. — Державний секретар Джан Фостер Доллес заявив на пресовій конференції, що комунізм в Гватемалі — це небезпека не тільки для ЗДА, але для всіх американських країн. І тому цю небезпеку треба обговорити на спільних нарадах Організації Американських Держав, які мають відбутися 1 липня в Монтевідео в Уругваї. Доллес сказав, що недавній транспорт зброї до Гватемали з комуністичної Польщі створив ситуацію, яка вимагає наради представників усіх американських держав. Однак — додав він — не треба впадати в гістерію, а треба вислухати також аргументи Гватемали. Журналісти запитували Доллеса, чи

Христіна та Олег Третяки мріють про студії в каледжах

Пассейк, Н. Дж. — У п'ятему числі цього тижня знімок 17-річної Христини і 15-річного Олега Третяків, який з успіхом закінчує середню школу і мріють про далішні студії в каледжах. Вони є дітьми Костя Третяка, що прибув до цієї країни три роки тому, і принесли добру славу українському імені. Олег — наймолодший учень

Ще один сателітський міністер — „зрадник і шпигун“

Берлін. — Георг Дертінгер, колишній сателітський міністер закордонних справ, дістав 15 років в'язниці за „шпигунство на користь чужої держави“. Дертінгера обвинувачено в тому, що він „змовлявся“ з західно-німецьким урядом і „поставляв“ тасми інформації англійській та американській розвідці. Разом із ним засуджено на високі в'язниці: карі 5 інших східно-німецьких достоянників, між ними д-р Гельмута Брандта, міністра справедливості. На 11 років в'язниці засуджено теж секретарку Дертінгера. Дертінгер був християнським демократом, але східно-німецький відділ цієї партії не має ніяких організаційних та персональних зв'язків з такою ж партією на Заході, а



Георг Дертінгер

Рішучий виступ Беделла Смита в Женеві

Женева. — На останньому пленарному засіданні Женевської конференції в середу 9 ч. м. американський державний підсекретар Беделл Смит гостро заатакував Молотова й китайського комуніста Чу Ен-лая, стверджуючи на вступі, що — слухаючи їх промов — він мав прикре враження, що вони не промовляють до членів конференції, а до своїх комуністичних співпартійців у світі. Він різко відкинув фрази заагандних комуністичних лідерів про їх симпатії для самостійності малих держав Індонезії та Іх ролі окупівки цієї самостійності, пригадавши ролі, яку відіграв СССР у відношенні до трьох балтійських держав, що з ними підписав був пакт

Новий тактичний „трик“ Молотова

Женева. — У візиторі Молотов виступив був знову з новим пляном: щоб конференція спершу розглянула політичні передумови військового перемір'я, а лише потім прийняти воєнні дії. Під політичними передумовами Молотов розуміє „проблеми, зв'язані з забезпеченням повної суверенності трьох індонезійських держав, переведенням вільних виборів в цих державах і відкликанням з Індонезії всіх чужих військ“. Водночас Молотов знову повторив догадки, що такі переговори найрадіше перевелася „дві сторони“, себто французькі й комуністичні в'єтнамці. Цей „новий“ плян — пишуть у своїх коментарях американські часописи — є тільки повторенням

ЗДА й Англія запропонували новий плян порозуміння в справі Триєсту

Рим. — Уряди З'єднаних Держав і Англії запропонували італійському уряду новий проєкт полагодження конфлікту за Триєст, що існує від закінчення другої світової війни з Югославією. Цей проєкт є власною вислідом тасмих дипломатичних переговорів, ведених Англією і ЗДА з Югославією. У висліді Югославія погодилася, щоб Італія дістала майже всю зону „А“, що її займають англо-американські війська, разом із містом і портом Триєсту, а Югославія затримала зону „Б“, яку й так має. Югославія зріклася першої думки, щоб поруч із портом

ЗДА приготували відкликати свою військову місію з Індонезії

Вашингтон. — Уряд ЗДА робить приготування до того, щоб відкликати свої технічні сили з Індонезії, як тільки комуністи опанують дельту Червоної ріки — заявив один американський добре поінформований сенатор, який просив не подавати свого прізвища. Таке рішення запало в Вашингтоні в останніх днях, коли ситуація в Індонезії значно погіршилася. Один високий урядовець сказав, що комуністи

ФРАНЦІЯ ЗАГРОЖУЄ НОВА КРИЗА

БІЛЬШІСТЬ ФРАНЦУЗЬКОГО ПАРЛАМЕНТУ ВІДКИНУЛА РЕЗОЛЮЦІЮ УРЯДУ В СПРАВІ ІНДОНЕЗІЇ. — НАДЗВИЧАЙНЕ ЗАСІДАННЯ УРЯДУ. — ГОСТРА АТАКА НА ЗДА.

Париж. — Уряд прем'єра Лянісла зазнав великої поразки в голосуванні над резолюцією, що її він пропонував парламентові на початку засідання, скликаного для дискусії над індонезійською проблемою і закордонною політикою уряду. Резолюція уряду звучала так: „Лякаючись, щоб не зробила чогось, що пошкодило б заходам у користь миру в Женеві, парламент приймає до відома зусилля уряду довести до закінчення війни в Індонезії на почесних умовах і рішає перейти до дальшої точки денного порядку“. Цю резолюцію французький парламент відкинув більшістю 324 голосів проти 269, висловлюючи таким чином посередній невдоволення урядом. Негайно після того уряд зійшовся на надзвичайне засідання, на якому рішено поставити в парламенті рубя питання про довіру уряду. Такий внесок злогошоло, але голосування над ним відбудеться щойно в суботу, з уваги на величезні, може історичні наслідки, що його буде мати вислід голосування. Вищенаведене голосування відбулося після того, як парламент вислухав дві промови: міністра закордонних справ Відо, що спеціально приїхав з Женеві, і лідера радикальної партії, Мендеса-Франса. Відо заявив, що Франція мусить вибрати або ідеалі, що її вона в своїй минулості, або калікуватість. Відо застерігся проти осянжання, яке б він їм поділяв — на мир і на війну, — бо мовляв, — старалося осягнути в Женеві порозуміння, треба одночасно рахуватися з можливістю, що такого порозуміння не буде. Він покликався на те, що він точно тримався інструкцій, що їх дістав від уряду і від пар-

ламенту. Водночас представив важку ситуацію в Женеві, — покликуючись м. ін. на останній виступ Молотова, який у своїй промові образив оборонців Дієбленфу і, замість грати роллю посередника між Францією та індонезійськими комуністами, пред'являв неможливість до прийняття висновків. Відо звернувся теж увагу, що в'єтнамські комуністи в Женеві виказують ненависть, що внемовляють порозуміння. У висновку Відо заявив, що при існуючій все ще надії, що вдасться осягнути в Женеві перемир'я, він не може дати в цій справі тверду обіцянку, так само, як не може погодитися на те, щоб відкликати французький експедиційний корпус з Індонезії. Після того радикальний посол П'єр Мендес-Франс гостро заатакував закордонну політику уряду, закликаючи її брар реалізму та підпорядкованість американській політиці. Він закликав урядовців, що той підготував приступлення ЗДА до індонезійської війни масовою участю американського летунства і морської флотії, що наракувало Франції і весь світ на вибух третьої світової війни. Хоч Мендес-Франс також застерігався проти капітуляції, проте наповняв на обов'язкове заклячення миру з комуністами і підкреслював необхідність цього уряду виступати. Він висловив, що повалення теперішнього уряду і викликання цим кризи не буде нещастям, а спасенням Франції. Таким чином, за коментарями преси, Франція знову опинилася на важкому роздоріжжі, бо укладок уряду Лянісла й поклоняння більшій частині парламенту, „компромисового“ уряду може затьматися на всій міжнародній ситуації.

Відновлено переговори про Зарцину

Бонн. — Західно-німецький канцлер Аденауер і французький високий комісар в Німеччині Поисе відновили безпосередні розмови, щоб приготувати ґрунт для остаточних переговорів між Аденауером і французьким прем'єром Ляніслом. Вазою порозуміння є проєкт голландського політика Натерса про

Іден передбачає „грізну ситуацію“

Лондон. — Англійський міністер зовнішніх справ Антоні Іден перестеріг своїх земляків, що треба бути пригтованим на „грізну ситуацію“, яка настане у світі, якщо Женевська конференція закінчиться невдачею. Одночасно він заперечив, що здає собі вповні справу з комуністами в справі Триєсту, що в Женеві „є деякі вигляди“ на успішне завершення наради.

В СВІТІ

● Едмунд Глаллі, один із переможців найвищої у світі грі Еверест, про якого була вістка, що він під час нової експедиції в Гімалах, захворів на запалення легенів, насправді мав лише напад маларії. Тепер він видужав.
● С. Л. Золдбергер, головний кореспондент „Нью Йорк Таймсу“, відвідав недавно Палестину, відвідав там ряд розмов, на підставі яких прийшов до висновку, що деякі ізраїльські ділянки хотіли б вільною поширити територію Ізраїлю. Уряд Ізраїлю заперечував проти такого твердження, називаючи його смішним.
● Наданно-корейський корабель „Чон Чі“ 12 місяців тому виліз в Генуї (Італія) до Пуану (Корея) і досі не може доплисти до призначеного місця. Сподіваючись анімація мотор, потім була якась тасмишна експлозія, арешти треба було спокз з цими „конгресами мисливців“ порвати всілякі зв'язки.

Приготування на випадок страйку транспортів у Нью Йорку

Нью Йорк, Н. Й. — Окрема комісія під проводом комісара поліції Френсиса В. Г. Адамса поробила кончат приготування на випадок, якщо вночі з неділі на понеділок дійсно вибухне страйк транспортних робітників. Комісар Адамс заявив, що 11 жовтня великий ділянок для міста мусять і далі діяти. Між ними він назвав: поліційну оліку, пожежну сторожу, телефон і телеграфію, службу здоров'я й шпиталі та розвоювання харчів і медичного приладдя.

За продовження допомоги фермерам у теперішній висоті

Вашингтон. — Рільнична Комісія Палати Репрезентантів більшістю 21 до 8 голосів відкинула пропозицію уряду зменшити допомогу фермерам і заявила за тим, щоб цю допомогу для підтримання ціни на рільничі продукти виплачували в дотеперішній висоті, себто 90 відсоткового паритету. Секретар рільництва Езра Тефт Бенсон, невдоволений з такого рішення комісії, заявив, що запропонує президентові Айзенгауєрові користатися з права „вето“, якщо Конгрес відкине урядовий законопроект про виплачування „пливної“

В АМЕРИЦІ

● Капітан літаководи „Бен-каптон“, на якому внаслідок експлозії згинув 102 моряки, заявив, що цей корабель піде до Врукліну для направи, яка триватиме коло 6 місяців.
● Сенатська Правнична Комісія прийняла законопроект, який позбавляє комуністів права бути урядовцями в робітничих спілках.
● В Востоні заарештовано 59-річного Семюела Лейзера, у якого після приїзду з Німеччини знайдено самоцивільні 100,000 доларів. Лейзер звернувся до лікаря наслідки його і вчинили у шпудку діаманти в кількості 200 каратів.
● Нью-Йоркський посадин Вагнер не поїде на конференцію в справі еміграції до Порту Ріко, його відрадили від цієї подорожі з огляду на безпеку для його особи, яка могла б викликати демонстрації та заворушення на цьому острові.
● В 1952 році до Чіле прибуло 3,800, а в 1953 році 7,000 іммігрантів. Це здебільшого італійці й німці, що приїхали на фермерські роботи.
● Франкльїнський апеляційний Суд вирішив, що не можна

СВОБОДА

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

PERIODICITY:	SUBSCRIPTION RATES:
На рік \$10.00	One year \$10.00
На пів року 5.25	Six months 5.25
На три місяці 2.75	Three months 2.75

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.
За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ЕН О'ГЕР МекКОРМІК

На Конвенції УНСоюзу в Вашингтоні згадувано теплим словом людини ірландського роду, славну американську журналістку, яка відійшла 29 травня у вічність. Цією людиною є Ен О'Гер МекКормік що від 1936 року належала до складу редакції "Нью Йорк Таймсу".

В "Свободі" впродовж довгого часу було вміщено багато статей, в яких передавало спостереження Ен МекКормік з її подорожей по різних країнах Європи. Незабутньою залишилася її чудова стаття про св. Юр у Львові та про "свого Патріарха" і "Мудреця", представника "західної культури", себто митрополита А. Шептицького. П'ятерою серце відчувало глибоко гірку долю українського народу. Тому не раз була в її статтях тепла згадка про українське підпілля. Вона добре розуміла, чим була для української справи боротьба за Карпатську Україну. Покинула писати про все це в такому часі, коли писати про такі речі в правдивому світі, та ще з симпатією, було не абиякою подією! Отже була причина для нас, українців, згадати про Ен О'Гер МекКормік на Конвенції УНСоюзу і таким чином прилучитися до тих найвищих похвал, якими пошанували Покину найвищі достояння, починаючи від президента Айткенгера, і то, як в Америці, так і в інших країнах.

Всі ми знали до того, що по смерті людини величезно. Та не так треба підходити до того, що написано про Ен МекКормік. Ці цінності були відомі за її життя, хоч про них ніхто не писав. Кожна стаття, написана нею, виявляла не тільки її глибоке знання, але одночасно й її благородний дух, не тільки інтелект, але й сенситив. Її товариші праці, згадуючи тепер її колом, не можуть погодитися з тим, що вже не буде в редакції її постаті, яка вносила вже свою особливу світло й радість, яка — схилившись над машинною до писання — тяжко працювала, щоб її стаття була досконалою змістом і формою і ввійшла в глибини душі читачів так, як вона виходила з глибини її душі. "Не буде вже другої, такої, як Ен МекКормік", пише сама редакція "Нью Йорк Таймсу". Таки більшого призначення Покину не могла дістати від газети, в якій вона працювала.

Державні мужі й дипломати не могли осягнути того, що остала Ен МекКормік, пишучи про складні міжнародні проблеми та затинаючи на те, як їх можна розв'язувати. Сама вона не знала впливу своєї колом, бо була дуже скромною і про таке навіть не думала, але знала про це в редакції, в Вашингтоні та в міністерствах закордонних справ і в амбасадах. Не диво, що Дороти Томсон, згадуючи про смерть Ен МекКормік, пише, що вона повинна була бути секретарем стейту в Вашингтоні, або американським амбасадором у Москві.

Ен О'Гер МекКормік називала себе скромно "репортером" і стояла при тому, щоб так, а не інакше її називали. Вона "попила славою" що "чудово назву" пише "Нью Йорк Таймс". Хотіла все бачити власними очима. Знала і розуміла політику та дипломатію краще від фахових політиків та дипломатів, але не в них добувала всю правду. "Уся правда в народі" — писала вона. Тому старалася завжди дійти до народу, почути його голос і вірно передати в газеті. Цілою душею відчувала біль тих, що були гноблені, з цілого серця ненавиділа тиранів, що поневолюють і гноблять. Вміла добувати велич там, де вона дійсно була, не зважаючи на становище, яке хто займає, але оцінюючи людину по тим, чим вона дійсно є та чого доброго доконала. Для мізерії, яку доводилось їй зустрічати навіть і на дуже відповідальних становищах, мала тільки — спожалання. А мала геніальний дар усе спостерігати! Як глибоко вірюча, добре знала, що в вічні правди і вічні принципи, від яких не можна ніяк відступати. З тим, що несправедливе, не можна погоджуватися тільки тому, що боротьба з ним коштувала б багато жертв. Любила й шанувала людину, з якою мала до діла, в тому і ту звичайну, що її зустрічала приподкопи на вулиці, чи в готелі, включно з готельною службою, з якою радо розмовляла. Для неї це був "нарід", в який вона врила і який любила й шанувала, де б він не жив і якою мовою не говорив би, хоч Америка була її рідною і улюбленою країною. Це теж пояснює, чому вона відчувала так глибоко "Св. Юр" у Львові й чому так дуже співчувала з українським народом та його боротьбою за волю.

Юрій Бойко

ПОЕЗІЯ ОКСАНИ ЛЯТУРИНСЬКОЇ

(4)

Героїчне є привабливим і життєдайним. Проміня його з прадавнини сягає дитини наших часів, просякне її уяві минулого, духом героїччя притягне. ("Де стоїть мій городок")

Було б хибним уявляти поетису Лятуринську лише виразом прямолінійного оптимізму. Мотиви трагізму негнітного шляху боротьби українського народу, з безкозачними жертвами, тривожать її свідомість і підсвідомість. Ці мотиви найбільше прибрані в шати оптимізму.

Холодний зимовий пейзаж, безлюдність і дивовижна німота білої пустелі, що ранить душу, глуха беззілля — дорога, що жахає серце, зима, ниснажена марини чекання, "беззілля" і розпач матері, що сини її пішли в дальню бойову путь і не вернулися. Крижаний сніг умижається поетісі, коли вона стоїть перед божницею, перед суво-

ро- скорботними лицами слятих, і "щось не велить душі молитися".

Як бачимо, Лятуринська не обминала апокаліпсис наших днів, безміру страждань і крові, надміру терпіння і жасних шляхів хресних мук революціонерів, але все це вона поетично переживає в реальних образах об'єктивного світу, а тільки в переживаннях чужої душі, як відгомін. І в цьому своєрідність творчого методу поетіси.

Однак велич авторки "Княжої емоції" в тому, що мотиви песимістичні не пооділяють її, не переважають того оптимізму, що несе вона читачам. Оптимізм перемагає такі чорні змугнення у глибоко мислитель, сили її біосу й етносу, "негнітного флюїду", висловлюючись словами самої Лятуринської.

Криж тисячоліття бачить життя наших предків. Вона

Забороло американської

волі

Серед суматохи, викликаній під час переселення в севастопольську підкомісію в справі незвичайних привілеїв для рядової армії Дейвіда Шайна, виринуло питання, чи Конгрес має право розводити слідство над адміністративною, як самостійною діяльною американської влади. Оборонці американської конституції доводять, що це — спроба конгресової комісії обмежити владу самого президента, і навіть завести свого роду контроль законодавчої діяльності над виконавчою. Дехто добачав в цьому навіть замах на завести в Америці "диктатуру".

Цю справу затримували свої промови з нагоди двістіріччя Колумбійського університету в Нью Йорку, перепавший при останніх президентських виборах кандидат Демократичної партії Адлей Стівенсон, заставляючи ближче над розлею американських університетів. З різних пунктів, обговорених в цій промові, щоденна преса вирізняла призначення Стівенсона американським університетом за те, що вони стоять на сторожі волі, становлячи "осередок вільної думки". Як довго університети залишаються вільними, так довго нація може бути певною, що збереже свою волю в цілості. Як довго ми вважасмо волю за позитивне добро, так довго нація може почувати себе забезпеченою від комунизму й інших відтінків новомодної диктатури — твердив промовець.

Думка Стівенсона — це пригадка на засадничу роллю американських університетів, як осередку науки. Однак новітніми часами американські університети не задовольняються самим зберіганням засади волелюбності для своєї країни. Вони перетворюються в осередки пропаганди волі для цілого світу. Ця справа не дуже розголошена серед населення З'єднаних Штатів, однак вона відома спостерігачам, які цікавилися всебічною діяльністю університетів.

Так, між ін., Бенджамін Файн, співробітник щоденника "Н. Я. Таймс", стверджує, що університети ЗДА стали світовою Меккою науки для чужинних студентів. Усіх університетів у нашій країні нараховує він півтори тисячі, а в них, поточного року, 35,000 чужоземних студентів. Це, як загалом говориться, "вмінні студенти", тобто такі, які приїждять в Америку замість за приміщення в їхніх країнах американських студентів. Однак це не є всіма студентами, "голова за голову", бо деякі країни зовсім не спроможні фінансувати по собі більшість своїх студентів в Америці, а треба ствердити тільки засаду взаємності: якщо, — мовляв, — Америка приїшло своїх студентів до нас, то ми вилежемо туди своїх.

Статистикою чужоземних "вмінних" студентів займається Інститут Міжнародного Виховання в Нью Йорку. Цей

Інститут приготував уже книжку п. з. "Виховання для одного світу". З цієї книжки можна довідатися про точні цифри чужинних студентів, що перебувають під кошу в ЗДА. Найбільше дає їх Канада — 4,775, далі йдуть Китай — 2,534, Індія — 1,486, Філіппіни — 1,388, Колумбія — 1,207, Німеччина — 1,037, Іран — 967, Греція — 883. Інші країни прислали менше число.

Із згаданого числа 1,500 університетів у ЗДА, найбільше число — понад тисячу студентів — прийняли до себе на науку Колумбія, Нью Йорк і Каліфорнія. Інші університети примістили менше число, однак між ними помітні такі: Масачусетс Інститут Технології, Гарвард і Корнелл.

Минулими часами Франція й Німеччина, так, як колись Італія, вели перед у притягання законорозумних студентів, і тому ці країни мали вплив на культуру й науку цілого

Микола Кокельський

Франція на роздоріжжі

Затяжний кривавий війни в Індокитаї кінця не видно. Обидві сторони ведуть її з великим завзяттям і тому з чималі обопільні матеріальні втрати й чимало людських жертв. Женевські розмови про замирення ледве чи роздубають змотаний в'єтнамський вузол. В найближчі рази доведуть вони до повторення корейської розв'язки, себто на глибоко одверту раву наложать дрібний п'ястур.

Хто ж з ці воюючі сторони? Одну ми знаємо. То амбітна 40-мільйонна Франція, то нація, серед якої зродилася революційна "Марсельська" нація, яка в днях великої революції висула потрійне гасло "волі, рівності, братерства" й боролася за його реалізацію. А друга сторона? Звичайно без глибокої застанови означуємо її як комуністичну, популістичну і прибітницьку кремлівських "ладдик". Ясно, що наші симпатії не по стороні тиранії, тим більше більшовицької, яка пролила море української крові. Її перемога — це дальше пересунення рівноваги сил на користь комуністичних тиранів, це зріст загроз для вільного світу.

Тільки до нашому розумінню деякі преміси не є вірні, а тому й не зовсім вірні наші висновки. Ставимо питання: чи дійсно азійська воююча сторона та з виключно опанованої комуністичною ідеєю фанатиків? Чи можливо, щоб за саму більшовицьку Ілюзію комуністичного раю пішли на заріз тисячі людей? Тим більше, що життя дає вже здерло позолочену маску з кремлівських божків і показує їх справжнє обличчя. Ні, так просто воно не є! В'єтнамська справа з куди більш скромнішою. Ось факти з історії останніх років.

В наступний день по капі-

титу. Від часу другої світової війни цей напрям змінився. На 107,000 студентів різних країн третина перебуває в Америці; Франція стоїть на другому місці — з 14,000 чужинних студентів, а Великобританія на третьому місці — з 8,000 учнів.

Якщо йде про вплив чужинних студентів на американських, то він дуже благотворний: чужинці вміють шанувати американську гостинність, якої зазнають не тільки від колег, але й від їхніх батьків. Зате чужинні студенти не можуть натішитися демократичним відношенням професорів до студентів і навпаки — сміливістю студентів висловлювати свої погляди перед професорами. Цього в інших країнах не було, бо там залишилася традиція шкільної дисципліни у відношенні до професорів. Загалом спостерігається, що чужинні студенти засвоїли собі засади волелюбності американських університетів, стануть амбасадорами американських волелюбних засад і установ, а з тим і засвоєними подібних засад, головної свободи навчання у своїх рідних країнах.

туляції Японії в останній війні, себто 2-го вересня 1945 року, населення північної частини Індокитаю проголосило свою незалежність і створило самостійну В'єтнамську республіку. Франція, що незабаром окупувала цю молодшу державу, заперечувала легальність акту проголошення самостійності, та врешті включила В'єтнам як вільну державу, в рамках Французької імперії. Тільки ж правне відношення між обома сторонами не було налагоджене як слід, хоч вели вони більше як піврічні переговори. Ці нібито вільні держави стала на ділі французькою колонією. Надто ласий кусень загострив французької апетити, і вони ніяк не хотіли випустити його з рук. А наслідок — піднесення національного духа в тамошніх мешканцях, повстання і війна.

Отже основна причина конфлікту — це пробудження в'єтнамського націоналізму, що бореться за визволення нації з колоніальної залежності. Очевидно, що в рядках в'єтнамських повстанців знайшлися зараз же комуністичні "партизани", що відтиснулися скрізь, де тільки чути добух. Боротьба за національну ідею — це для них той вогонь, на якому вони намагалися спекти свою печеню.

Що вийде з цього азійського хаосу? Франція тягнеться з усіх сил, бо шкода покинути, хоч і тяжко нести. Напружує свої сили й друга сторона, націоналісти та комуністи, об'єднані ненавистю до тиранів. З дотеперішнього ходу війни видно, що найкращі виходи на майбутнє має тут якраз та третя, комуністична сторона. Для Франції війна не принесе нічого доброго, навіть якщо вона її виграла. Азійські народи переживають свій націо-

Лука Луці

Остап Грицай

(1881 — 1954)

11-го травня п. р. українська еміграція в Мюнхені віддала останню прислугу д-рові Остапові Грицай, який помер чотири дні раніше в домі для старців. Якби він міг був жити й працювати на рідній землі, то напевно був би закінчив своє жертвенно-працьове життя в краях духових і матеріальних умовинах. Та Остап Грицай знові свої життєві невгоди зі ставнощицею філософа, який до смерті пізнав світ і людей, бо знав багаті і бідні людські долі і не дивується навіть тоді, коли приятелі забувають про... свого приятеля.

Він народився 2 листопада 1881 року в Княжолі під Перемишлем в родині священника, а виховався в свого діда, високо культурного священника о. Данила Грицай в Михайлівцях під Дрогобичем. Народну школу і частину гімназії кінчив у Дрогобичі, а решту середньої школи закінчив у Стрию. Університетські студії відбував у Відні, і від 1910 року почав вчитися в українській академічній гімназії у Львові. 1914 року втік перед московською інвазією

нальний ренесанс. Вони зрозуміли, що великий завоєвувальник приходить на їхні землі для нажини, що не вяснить в їхнє життя жадних позитивних вартостей, ба що більше — блокуює шлях розвитку нації. І ще зрозуміли вони вартість національної ідеї, що може реалізувати себе тільки у власній вільній державі. А з зрозуміло, коли немає сили, яка могла б здупити національну ідею, могутню рушійну силу духового життя. Доказом цього — вічно непокоїра, вічно непокояра, хоч поневолені українська земля у відношенні до етнотворного французького переможця.

Немає великих вглядів на перемогу в'єтнамської національної ідеї. Вона ще не встигла як слід кристалізуватися в простих умах і ще чимало між ними неутрачана, хата яких скрає. Везучої, прихильної допомоги вона може заломитися, як заломляється коліс у вогні могода Українська держава, занадто включно на власні сили. Третя сила, комуністична, має тут такі найбільші виходи на успіх. Вона ж має ясно визначену лінію, по якій їде. Сьогодні вона не говорить про поневолення людини, але невідлучно несе комуністичний лад. Навпаки, вона манить оці прості душі золотими горами. А близьке комуністичне заплілля добре дає про те, щоб комуністичний наступ не послабшав.

Вихід із цього хаосу, або бодай певна ясна напрямна може вийти в першу чергу з французької сторони: це повний зворот французької політики в сторону національних ідеалів В'єтнам, без уваги на бочу економічні втрати. Бо початок матеріальних вартостей з куди цінніший моральний капітал, якого кудись не здобути. В даному випадку це було б признание почуття адлячності за допомогою загрози нації стати на власні ноги. А приязні почуття зв'язують людей куди міцніше як навіть залізний кулак. Якщо Франція матиме стільки політичного розуму, щоб щиро застосувати високі гасла своєї Великої революції і на азійському континенті, якщо виступить безінтересно у шлахетній ролі оборонця загрози нації, тоді її ролі буде ясно і незрозуміло. Тоді стануть по її стороні симпатії всіх тих, кому противляється насильство людини над людиною, комо дорога ідея волі. Тоді також зломиться затруєне вістря комуністичної пропаганди, спрямоване в її груди.

Рішення Франції на користь в'єтнамської нації буде викладом у зміненні протибільшовицького фронту. Чим скорше воно прийде, тим вища буде його вартість і тим більше зросте моральна сила Франції та вільного світу.

Іть лихо людям на битій дорозі. А над усім радянським і "п'яний культ сонця" (Кінець буде).

смо про це тому, що подібної докладності О. Грицай вимагав від тих, що віддавалися друкувати свої твори. Розчарований особистими невдачами в житті, він жив у царстві Духа, де був ніким, не обмеженим піаном і їм товаришувати з "дайбільськими". Своє оцінки писав незалежно від великих ішних — позалітературних, спонук, хвалили тільки ті твори, які вважали гідними похвали, а ганили твори навіть тих осіб, що були близькі до нього, коли бачив, що ті писання не відповідають високим вимогам безсторонної критики. Вже перед першою світовою війною критично оцінював творчість членів "Молодої Музи", бо вірив, що молодомузівці для "чистої краси" недоцінюють ідеїну творчість в своїх творах та не дбали про психологічну збірочку своїх персонажів.

Пригадуюсь собі, як високо цинив він збірку М. Філіпського "Календаріон", бо знав, що у ній філософію оновлює думку, що прокинулася всі вірші цієї книги, і як судив збірку новел В. Вірчака "Мільйон", бо, на його думку, не було в ній психологічної правди. Про іншого члена "Молодої Музи" В. Павловського писав О. Грицай так: "В. Павловського любов до гарних слів, що багато обіцяють, "Російські перли", "Сон української ночі", "Зоряний вінець", "Сонце Руїни", "Трагедія козацької України. Повно настрою мов картини Руїни. Одно краше від другого. А вже найгарніше те "Сонце Руїни". Та що ж? По перечитанні (чи огляненні) цілої трагедії — цей наголовок видається прямо іронією. (Остап Грицай. Із нашої драматичної літератури ("Сонце Руїни", трагедія Василя Павловського з нагоди її вистави) — "Літер. Вісник", Київ, 1912, кн. за "Вісник", ст. 102-110; книжка за травень, ст. 348-363). Критик каже, що отой "красен, ясен, славець Дорошенко" падає з плачем на груди "Тукальському, або йде до матері просити опрощення", бо сам не знає, що робити."

Автор хотів своїми оцінками піднести творчість наших авторів до рівня країн творців європейських письменників, і в цьому був він послідовний до кінця свого життя. Важко сказати, до якої критичної школи можна б зарахувати О. Грицай. Ми вже згадували вище, що відносно він чисто естетичний критерій молодомузівців, отже не був "чистим естетом". Не був він "чистим психологом", хоч і вимагав від авторів, щоб їхні літературні постаті, чи-як він любив висловлюватися, літературні "подоби", були створені "твердим гострим оком психолога" і на основі "правил логіки людської вдачі". Автори повинні вникати над героїзм строгу контролю їхніх ідей". Грицай протиставляв укр. українському драматургові-англійцю Шекспіру, який "мав нестерпне око для відчуження в природі чоловіка". А Павловський керувався "нею обсервацією і правдою, лише постулатом мелодраматичної і ефектованості". Того "мас бути великим не тому, що автор його таким називав, але велич персонажів, має виникати з діл самих героїв."

Та не можна б сказати, що О. Грицай був тільки критиком — психологом. Сама психологія йому не вистачала. Павловський, писав Грицай, творить своїх героїв згідно з вимогами якоїсь естетичної психології і з того виходить естетична лаж". Отже критик хоче не естетичної психології в літературному творі, а тієї психології, що керує життям людей. Грицай бачив ідеал творця в Шекспірі, який "давав неспадкований еквівалент життя, бо лише життя бачив і його малював". Йому не подобалися драми Шіллера, який давав "трагедії ідей", "філософських напруг" та змальовував "ідейні людифікації дійсних людей".

І тому Грицай виступав проти дешевих засобів, які зверхніми ефектами мали б впливати на читача і на глядача. Він бачив, що герой був великий своїм вчинком, був великий здійсненням великої мети. В трагедії "Сонце Руїни" критик не бачив глибокого "ідейного змісту", "поглибленого малюнку психіки Козаччини" та "оживлення тих сцен якимсь глибоким (Закінчення на стор. 3-й).

Він народився 2 листопада 1881 року в Княжолі під Перемишлем в родині священника, а виховався в свого діда, високо культурного священника о. Данила Грицай в Михайлівцях під Дрогобичем. Народну школу і частину гімназії кінчив у Дрогобичі, а решту середньої школи закінчив у Стрию. Університетські студії відбував у Відні, і від 1910 року почав вчитися в українській академічній гімназії у Львові. 1914 року втік перед московською інвазією

нальний ренесанс. Вони зрозуміли, що великий завоєвувальник приходить на їхні землі для нажини, що не вяснить в їхнє життя жадних позитивних вартостей, ба що більше — блокуює шлях розвитку нації. І ще зрозуміли вони вартість національної ідеї, що може реалізувати себе тільки у власній вільній державі. А з зрозуміло, коли немає сили, яка могла б здупити національну ідею, могутню рушійну силу духового життя. Доказом цього — вічно непокоїра, вічно непокояра, хоч поневолені українська земля у відношенні до етнотворного французького переможця.

Немає великих вглядів на перемогу в'єтнамської національної ідеї. Вона ще не встигла як слід кристалізуватися в простих умах і ще чимало між ними неутрачана, хата яких скрає. Везучої, прихильної допомоги вона може заломитися, як заломляється коліс у вогні могода Українська держава, занадто включно на власні сили. Третя сила, комуністична, має тут такі найбільші виходи на успіх. Вона ж має ясно визначену лінію, по якій їде. Сьогодні вона не говорить про поневолення людини, але невідлучно несе комуністичний лад. Навпаки, вона манить оці прості душі золотими горами. А близьке комуністичне заплілля добре дає про те, щоб комуністичний наступ не послабшав.

Вихід із цього хаосу, або бодай певна ясна напрямна може вийти в першу чергу з французької сторони: це повний зворот французької політики в сторону національних ідеалів В'єтнам, без уваги на бочу економічні втрати. Бо початок матеріальних вартостей з куди цінніший моральний капітал, якого кудись не здобути. В даному випадку це було б признание почуття адлячності за допомогою загрози нації стати на власні ноги. А приязні почуття зв'язують людей куди міцніше як навіть залізний кулак. Якщо Франція матиме стільки політичного розуму, щоб щиро застосувати високі гасла своєї Великої революції і на азійському континенті, якщо виступить безінтересно у шлахетній ролі оборонця загрози нації, тоді її ролі буде ясно і незрозуміло. Тоді стануть по її стороні симпатії всіх тих, кому противляється насильство людини над людиною, комо дорога ідея волі. Тоді також зломиться затруєне вістря комуністичної пропаганди, спрямоване в її груди.

Рішення Франції на користь в'єтнамської нації буде викладом у зміненні протибільшовицького фронту. Чим скорше воно прийде, тим вища буде його вартість і тим більше зросте моральна сила Франції та вільного світу.

Іть лихо людям на битій дорозі. А над усім радянським і "п'яний культ сонця" (Кінець буде).

Іван Кедрич

ХАРАКТЕР РЕПРЕЗЕНТАЦІЙНИХ ІМПРЕЗ

Ювілейний фестиваль Українського Народного Союзу, що відбувся 16 травня ц. р. у великій залі Карнегі Голлу у Нью-Йорку, був подуманий, як мистецька імпреза, що мала за мету репрезентувати масовий характер цієї української установи, не тільки числом слухачів, але й виконавців. Це була знаменита нагода, «літи в народ» з ідеями Українського Народного Союзу і притягнути до реалізації того, чому перед ним частину американської громади, яка тут уже народилася, не бачила України, проте зберігала сентимент до України і прагнула на американському терені в користь її визволення. В практиці світові й танцювальні гурти з різних місцевостей і різного рівня можуть взяти гармонійну участь тільки в такій мистецькій імпрезі, яка розмірно приступна й розмірно легка до вивчення своєю програмою, своїм музично-співочим текстом. І тому ця остання велика українська репрезентативна імпреза мала народно-побутовий характер, з народною піснюю і народними танцями, бо гуди належали всім трі композиторів творів, виведених на фестивалі. Цей характер видався організаторам фестивалю найкращий, коли вони брали під увагу загальному вище основну ціль ювілейного УНСОУ. А щоб зворотити імпрезу, в найкращій рімці — заангажовано найкращі мистецькі сили й призначено масу енергії для випливування-подорожі. Таким чином імпреза перейшла з повним успіхом, виконала призначену їй місію, однак на українському, як американському пропагандному терені і залишила найкраще враження. У цьому вона доповнила список попередніх подібних репрезентативних імпрез, бо — очевидно — вона не була перша, ані щодо кількості виконавців, ані мистецького виконання. До цього згадати привітання світової преси, О. Кошчи, щоб пригадати світу мистецьку українську народну пісню і її мистецьку виконавців, як американський мистець.

Вирішав питання: Чи з давнішого і цього останнього доброго досвіду з побутовим характером українських репрезентативних імпрез в ЗДА треба робити такий висновок, щоб цей характер залишився і надалі монополізованим? Здається, що це питання надто складне і проблема надто розгалужена, щоб можна дати негайну і повну відповідь. Це питання безумовно дискусійне і добре було б ближче йому приглянутися, тому, що воно тісно пов'язане з двома найважливішими й найважчими проблемами української громади в Америці: яких засобів аживати для збереження молодого, наймолодшого і майбутнього покоління при сен-

скають до неї, — це український класицизм. Але ж і в композиційній творчості існують класицизм, так само, як і в інших ділянках мистецтва і в літературі, які проте, ставлять «альфавіт», не стали «омого», не поставили іррації на розвитку творчості, яка довго не зупинялася, як довго існує творчий людський дух.

Висновок з цього такий, що засадничий підхід до проблеми української музики й літератури повинен бути той самий, що підхід до української мистецтва, різбарства, поезії, повісті чи драми. Треба, щоб в усіх цих ділянках української творчості адекватно надбавлялись іррації творчих народів і окремих творців. Архивісти у нас нема багато, а треба, щоб вони були в усіх ділянках культури, з тим, щоб кожний із них був і для землі, і для чужих — прапором українства. Звичайно, що для репрезентативних виступів не треба аж геїніальних творів і виконавців, бо такі не родяться масово. Можуть бути і такі, які казують на талант і поступ. І вони безумовно є в українській в усіх ділянках культури, таких ділянок мистецтва, з яких улагоджувати репрезентативні імпрези. І такі імпрези можуть мати в ЗДА таке саме величезне моральне успіх — і для поглиблення українського сентименту в тих, що походять з українських батьків, а самі не бачили України, і для ширшого доброго українського імені серед американців. Симфонічний концерт, укладений невідомими заходами покійного Богдана Порка в Дітроїті, зробив на тамтешньому терені величезне культурне пропагандно-політичне діло. І вистави наших талановитих мистецтвоборців, що виступали перед американською публікою з творами цілком модерного, мовчального напрямку, роблять добре діло української справи, дарма, що вони можуть індивідуально підпадати під мас, або ні.

Як сказавши, ці завади мають дискусійний характер і було б з користю для справи, коли б чільні представники різних ділянок української культури — схотіли забрати голос в такій публічній дискусії.

ОСТАП ГРИЦАЙ

(Закінчення зі стор. 2)

шим підкладом, осяння їх концентрувати блиском вищою світоглядом. Автор, на думку Грицай, не впів схопити той окремий момент зображуваного часу, не впів осявати ідею. Та критик додавав, що «привідна ідея не повинна концентруватися в одній особі, лиш повинна проликатися собою мов животною на кров цілий організм» (цілий твір).

Грицай послугувався і порівняльною метою. Ми вже згадували, що він порівнював Пачовського з Шекспіром і Шиллером. У своїй статті він згадує і Кляйста, Шекспіра і Гете, але ця порівняльна мета — це лише один із засобів, що допомагають критикові належно оцінити літературний твір, а не мета.

Виникли загалом, що Грицай — це автор християнських легенд та інших літературних творів із християнським світоглядом. Він також і в своїх критичних статтях та рецензіях домагався «глибокого змісту», «блискучого світогляду». І тому, на нашу думку, Остапа Грицай можна б назвати критиком-психологом, який за один із критеріїв уважав і етичні засади людства. Що до естетичного критерію — то Грицай був противником всяких естетичних «ізмів», як це бачимо із таких його слів:

«Модерні драматичні інноватори з великою енергією форсують класич. геть від прав, але дійсно трагедія стоїть лиш заливою логікою архітектоніки».

Такі критичні погляди висловив Грицай у своїй першій більшій критичній праці 1912 року. І ми залишилися вірні ажи до смерті, як це бачимо з його листів до відомого письменника-гумориста п. Івана Керницького, які використовувалися за дозволом адресата. 25 лютого 1953 року писав О. Грицай до І. Керницького з нагоди видання нової збірки «Переліт

НОВЕ ВИДАННЯ

Володимир Кубійович: Етнічна карта Південнозахідної України (Галичини). На 1. 1. 1939 р. Частина I. Етнографічна карта Південнозахідної України (Галичини). Записки Наукового Товариства ім. Шевченка, том СХХ. Львів - Мюнхен - Нью-Йорк - Париж 1953 р.

Вивчення етнічних відносин наших земель завжди належало і належить до найперших проблем української науки. Зокрема невідомою кончею з етнікографією Галичини, яка мала значний відсоток національних меншин і які через несторювали і створювали воєнні міжнародні конфлікти. Одна з перших таких земель, це Галичина.

В наслідок ранньої — втраченої в XIV ст. — боротьби державної самостійності ця дуже важлива частина України стала тереном чужої етнічної експансії. Переселення згодом на 35 км. західної української землі, змешорювали чужим етнічним елементом міст, численні чужинські острівні серед чистого української етнічної території аж до країв української держави. Подібно утворення 1945 р. політичної межі між Польською та Українською ССР і примусове переселення польської меншини до Польщі в української людності з відступлення Польщі Надсяння, Лемківщини й ін. земель на схід привернуло так обривоме північ Галицької землі етнічну однорідність. Таким чином етнічні відносини наших земель грунтовно змінилися і передовсім етнікографічна карта перейшла до історії — майбутнього.

Важко хоч би в майбутньому і могли виступити деякі зміни західної межі України, то вони, як слушно зауважує автор, доводиться до стану не привертати. Тому документальне зафіксування дійсного стану етнічних відносин з-перед 1939 р. має значення в першу чергу для історії обох народів, далі для виявлення мистецтвості польських претензій на Галичину, спертих на фальшивих статистичних даних.

Треба відмітити, що досить поважне число етнікографічних праць Галичини польських географів: С. Павловського, І. Бузека, І. Шпетта й ін. представили етнічні відносини тенденційно і невірні, спираючись на фальшиві цифри списку людності. Треба пригадати, що списку людності Галичини, чи не в Астрії, чи в Італії, чи в Польщі, був у руках польської адміністрації, яка самовільно записувала до польської численності українську людність цих сіл, не згадуючи, як українці на заході мовили латинською, що послугувало польською розширеною мовою чи українською латинською.

Важко хоч би в майбутньому і могли виступити деякі зміни західної межі України, то вони, як слушно зауважує автор, доводиться до стану не привертати. Тому документальне зафіксування дійсного стану етнічних відносин з-перед 1939 р. має значення в першу чергу для історії обох народів, далі для виявлення мистецтвості польських претензій на Галичину, спертих на фальшивих статистичних даних.

Грицай послугувався і порівняльною метою. Ми вже згадували, що він порівнював Пачовського з Шекспіром і Шиллером. У своїй статті він згадує і Кляйста, Шекспіра і Гете, але ця порівняльна мета — це лише один із засобів, що допомагають критикові належно оцінити літературний твір, а не мета.

Виникли загалом, що Грицай — це автор християнських легенд та інших літературних творів із християнським світоглядом. Він також і в своїх критичних статтях та рецензіях домагався «глибокого змісту», «блискучого світогляду». І тому, на нашу думку, Остапа Грицай можна б назвати критиком-психологом, який за один із критеріїв уважав і етичні засади людства. Що до естетичного критерію — то Грицай був противником всяких естетичних «ізмів», як це бачимо із таких його слів:

«Модерні драматичні інноватори з великою енергією форсують класич. геть від прав, але дійсно трагедія стоїть лиш заливою логікою архітектоніки».

Такі критичні погляди висловив Грицай у своїй першій більшій критичній праці 1912 року. І ми залишилися вірні ажи до смерті, як це бачимо з його листів до відомого письменника-гумориста п. Івана Керницького, які використовувалися за дозволом адресата. 25 лютого 1953 року писав О. Грицай до І. Керницького з нагоди видання нової збірки «Переліт

ського обряду; їх бездумно придбано до поляків. Таким чином польський стан послідовно був бою на папері неперпорядно перебільшений. Фальшиву статистику польський уряд використовував закордонно, старавшись надати українському самостійницькому руху в Галичині підтримку, а в нутрі для підтримки самовільної польської адміністрації, громадської самоуправи, шкільної влади й інших чинників.

З українського боку спеціальні праці присвячених етнікографічними проблемами Галичини — за винятком загальних статистичних збірок і етнікографічних карт для цілої України С. Рудницького, В. Кубійовича, М. Кулицького не було. Головна причина цього недоліку в українській науці лежала передусім у неможливості зібрати правдиві статистичні дані під військово-політичною диктатурою Польщі. Цю велику ваду в українській науці проглядали в українській науці проф. Володимир Кубійович. Тільки його знамениті, витривалі і вміло організовані восьмичисельні праці українського громадянства збудували цю важливу твору, яку в етнікографічній карті Південнозахідної України (Галичини), за якою слідкуватимемо статистичних матеріалів і даних праці, сперті на аналізі зібраного багатого джерельного матеріалу.

Вартість твору буде більш підкреслена, коли зауважимо, що автор використав останні дані, коли статистичний матеріал загальною було ще зібрати.

Сам автор і десятки його співробітників, головним чином української Вільної Академії, інструкції й квестіонари, відповіли передовсім чималим десятиліттям Д. П. розкрити до далеких просторів Австрії й Німеччини, вели години конференцій з представниками усіх шарів української суспільства, старшими селянами, громадськими діячами, священиками, учителями, кооператорами, які надходили знання людей свого села чи містечка, що ними заступлена була майже кожна місцевина Західної України, і списували цю інформацію. Впродовж трьох літ зібрано інформацію від 12 тисяч осіб, що має пересічно тисячу інформацій на кожну окрему місцевину Галичини. Належало зібрати інформацію, про ту саму місцевість порівнювано між собою і з публікованими статистичними даними списку людності і церковних схематизмів, та докладно аналізувалося. Крім загальних інформацій зібрано 250 квестіонарів, кожний з 200 запитань.

Критична аналіза зібраного матеріалу допомогла автору з'ясувати, що місцевість Галичини не тільки була, а є українською мовою і гр. кат. релігійно та українським національним почуванням. 2) українці з польською розмовною мовою, гр. кат. релігійно і українським національним почуванням. 3) поляки з польською розмовною мовою, гр. кат. релігійно і польським національним почуванням. 4) польські колоністи з польською розмовною мовою, гр. кат. релігійно і польським національним почуванням. 5) латини — з українською розмовною мовою, гр. кат. релігійно і національним почуванням: а) польським, б) українським, в) німецьким, г) жидівською (їдиш) розмовною мовою та зі знанням мов: а) польської, б) української, в) обох мов, г) німці і інш.

Автор перший вирізняє гру-

цілком своєрідне, цілком Ваше, і от такого я чекаю від Вас». (Згадувана Грицаєм книжка — це збірка оповідань І. Керницького «Мій світ» — видана у Львові 1937 року).

Остап Грицай ціле своє життя вірно тримався своїх критичних поглядів, змагаючись до того, щоб українська література служила Вічній Правді і Краї, щоб її творці росли в постійному змаганні до висоти, служачи шляхетним ідеалам свого народу та всього людства.

ПОВІДОМЛЕННЯ
Чергові ПОМІСЯЧНІ СХОДИНІ ЧЛЕНІВ Нью-Йоркського Відділу ОБУВА відбулися в суботу, 12-го червня 1954 р., в год 7-ї вечора в приміщенні Літературно-Мистецького Клубу.

Іж. П. КРАСНОНІС прочитав доповідь на тему: «СТРАТЕГІЧНЕ ЗНАЧЕННЯ ДИПЛОМАТИСТІ».

Після доповіді дискусія. Того ж дня і в тому ж приміщенні в год 6-ї вечора ЗАСІДАННЯ УПРАВИ ВІДІЛУ. Управу ОБУВА — Відділ в Нью-Йорку.

ПОВІСТЬ ПРО ЛЮДИНУ

(На сіру могилу Тимка Шпінта).

11-го березня ц. р. в місті Ст. Луїс (Мізурі) помер Тимко Шпінта.

Хто такий був Покійник, якому присвячуємо окремий довгий некролог? Аж ніби він ні «був», ні «був», ні «був», професор, ні якийсь видний, політичний чи громадський діяч. Він був звичайна, сіра людина, з фактичною фізичною, самотньою, один з тих, яким на ім'я: бляхон.

А все ж, Покійник мав прикмети й таланти, що робили його не менш містечком, ніж місто, як містечко, учений, як видний політик. Його не знали заміжні сусіди з другої вулиці — зате дуже добре знали його всі, хто бачив його в потрібі зустріти його — всеюди, чи річшла про «старих» — чи про мо-

ли людності перехідні між українцями і поляками 2) 15).

Старанно опрацьовані статистичні дані для кожної місцевини. Автор висів на велику карту в мірілі 1:250,000 (тобто віддалі 1 см. на карті відповідало 2,5 км. в терені). На карті знайшлися всі місцевості Галичини і прилеглих їй смуг польських теренів на заході. Села зображені колами, а їх величина пропорційна до числа людності. При тому — прийнято, що 1 мм. відповідало 30 мешканцям. Круги зображені барвами, що зображують етнічні групи пропорційно до їх числа в даній громаді. Таким чином за допомогою карти можна вирахувати абсолютні числа населення в окремих етнічних групах.

Деяко гірше представляються міста, для яких не вдалося зібрати так повний матеріал, як для сіл. Тому автор сперся головним на урядовому списку людності 1931 р., підраховуючи дані на день 1. 1. 1939 р., впроваджуючи поправку тільки там, де до цього має вистачати дані. Міста зображено на карті квадратами різної величини і одним шестигрунником. Площа квадратів не відповідає кількості людності міста, хоч барви зображують вірно відсоток окремих етнічних груп. За розрахуванням окремих методів для міських громад на карті автор вивірив технічними труднощами збільшення тієї мети, що і для сіл. Назви місцевостей — українські писані латинкою. На карті позначено ріки й залізниці, границі повітів і воєводств за станом 1939 р.

Для легшої загальної орієнтації в етнічних відносинах Автор помістив додаткову карту в малому масштабі (1:1,200,000). Ця карта показує положення Галичини на передодні другої світової війни й теперішню її цілість української держави.

Рисуючи карту виконавці дуже дбайливо, проглядали так, що кожну бажаю місцевину можна було легко відшукати. Добрий папір, стараний друк і оправа карти піднімають її естетичний вигляд.

Кожні видання карти покрито Об'єднанням Бундів Воляків України у Великій Британії, які ним ще раз дали шість свого високого патронізму і кожної частині готовності до жертв для загальних потреб.

Підсумовуючи нашу увагу відносно карти, приходиться сказати, що це: 1) Етнікографічна карта Південнозахідної України (Галичини) це наразі єдиний цюроду твір в українській науковій літературі, а щодо об'єктивності й дбайливості опрацювання зібраного з накладом великих зусиль статистичного матеріалу, це одна з найкращих тодішніх праць у науковій літературі взагалі. 2) Карта в першу чергу має вартість невідомого історичного документу, стверджуючого дієвості етнічних відносин в Галичині і як така може послужити для опроверження спертих на фальшиві твердження польської науки і її ірраціоналістичних претензій до цієї частини України. Викінці треба підкреслити ще й те, що автор віддав українському громадянству безкорисно восьмичисельну працю в дуже трудних обставинах. Чи українська еміграція, зокрема галицька, зрозуміла потребу таких праць підтримувати його морально й матеріально, щоб опрацювати й видати даліш томи згаданого твору, покаже найбільше майбутнє. Вушні Воляки України у Великій Британії вже дали позитивну відповідь на цей запит.

Д-р І. Тесля.

ЗАМІТНЕ ВІДЗНАЧЕННЯ УЧЕНИЦЬ

УКРАЇНКИ

В конкурсі за нагороду The Latham Foundation for the Promotion of Humane Education International Contest за рік 1954 взяли участь учні ЗДА і Альєкс, Австралії, Бельгії, Бразилії, Канади, Канад Зони, Англії, Гаїті, Гаїті, Гонг Конгу, Індії, Індонезії, Ізраїлю, Японії, Мексики, Нідерландів, Філіппін, Шотландії і Турції. Експонати зі всіх цих країн циркулювали по цілму світі в Traveling exhibit boxes.

В щорічному змаганні значення 12 перших нагород і дипломів і грошей.

Одну із перших міжнародних нагород (диплом і гроші) жорі призначено українці, Дарує Д. Небелюк, учениці 6 класу народної школи в Нью Гейлс, Коннектикат, за мистецький рисунок двох птахів в галузях дерева.

Керівник Відділу Шкільництва Justin L. O'Brien висказав признання в шкільному бюлетені, а місцевий New Haven Evening Register з дати 25. травня 1954 помістив знімки нагороджених та статтю про дану фундацію й спосіб передавання конкурсів.

В 7-й нагородженій, д-р Трина і Василь Небелюк, одержали від управи школи гратуляції.

Р. за принадлежність двох синів до УПА).

На похоронах бл. п. Тимка Шпінта було багато народу — українців і неукраїнців. Було багато вліт на Богослужбу за душу Покійника. Один американський лікар, разом з дотком на Службу Богу, записав: «Я разом з ним працював і пізнав його як Людину, який я мало зустрічав у житті. Від нього я знаю про свій обряд, релігію, про Україну — про все те, чого в найбільших американських енциклопедіях я не міг знайти».

Феномен? — Ні, Тимко Шпінта ніколи ним не почувся. А якщо це феномен, то по ньому. Визнали Покійника таким, значило б, визнати факт, як далеко він відійшов від простого, звичайного зору створеної на Божий образ і подоби людини, досвідом української людини.

І ці слова пишемо не для того, щоб запалити Покійника, чи його родичів. Цілі цих слів показати, як просто а легко можна жити й працювати для Бога і Ватківщини й яка велика наша трагедія в факті, що Тимка Шпінта в нас не масово являється тільки феноменом, а не.

Хвилями галичанці без решти відповіли, чим жам недужий. Він, що ніколи не говорив про поворот до краю, в той час недужий дежно й ніжно зривався на «співни додому, до краю» (Родину молодого брата Т. Тимка Шпінта в нас не масово являється тільки феноменом, а не).

Вп. Д-рові Емілові Тарасимові лікаресі у Філадельфії, 954 Френклін

складаючим найширшу подяку за успішне переведення операції та за справді дбайливу опіку в часі могого побуту в шпиталі.

Спасибі Вам, Дорогий Докторе!

ІРИНА ЛУНЕВА

«ГУ СУМА зобов'язує всі поблизькі Осередки організовані в одностороні і з прапорами прибути на

МАНИФЕСТАЦІЮ

з нагоди святкування 25-річчя ОУН,

що відбувається

в УКР. СЕЛІ біля ВАУНД БРУК дня 13-го ЧЕРВНЯ ц.р.

«ГУ СУМА».

ВСІ НА

Всенародній Маніфестаційній Здви

що відбувається

В НЕДІЛЮ, 13-го ЧЕРВНЯ 1954 Р.

в УКРАЇНСЬКОМУ СЕЛІ в БАНД БРУК

ПРОГРАМА ЗДВИГУ:

год. 10-та: Богослуження

год. 1-ша: Початок політичної частини.

1) Національні гимни — піднесення національних прапорів і салют прапорів Організації;

2) Слово — відкриття — Я. Гайвас;

3) Виступи американських урядових представників та політичних американських і українських діячів;

4) Слово — доповідь — І. Вовчук;

5) Резолюції;

6) Не пора;

7) Дефільда;

год. 3-ти: Початок художньої програми.

1) У полі могла ... виконав ансамбль бандуритів

із гір Карпат ... під проводом Ст. Гашушевського; участь беруть: Л. Лавина, В. Полюшка, В. Савченко; вірш О. Ольжича, режисура: В. Змія, Ігор і Ярема Шуган з Театральної Групи в Нью-Йорку;

2) Незнайому Волкову ... виконав кол. співак Жарк. О. Ой не стеліть хрещатий баранку ... виконав Лесі Вахнянина;

3) Ой Дніпре мій, Дніпре ... виконав кол. співак Жарк. О. Ой не стеліть хрещатий баранку ... виконав Лесі Вахнянина;

4) Я сьогодні від вас ... виконав кол. співак Жарк. О. Ой не стеліть хрещатий баранку ... виконав Лесі Вахнянина;

5) Мені Одмаков ... виконав кол. співак Жарк. О. Ой не стеліть хрещатий баранку ... виконав Лесі Вахнянина;

6) Гопак, коломийка ... виконав кол. співак Жарк. О. Ой не стеліть хрещатий баранку ... виконав Лесі Вахнянина;

7) Путь свята ... виконав кол. співак Жарк. О. Ой не стеліть хрещатий баранку ... виконав Лесі Вахнянина;

8) Ми гайдамаки ... виконав кол. співак Жарк. О. Ой не стеліть хрещатий баранку ... виконав Лесі Вахнянина;

9) Після програми до пізньої ночі весняне гуляння.

На випадок дощу імпреза відбудеться у відповідній залі на місці.

В неділю, 20-го червня 1954 р.,

в Осередку св. Ап. Андрея в Савт Баунд Брук, Н. Дж., з нагоди Конференції представників парафій Української Православної Церкви в ЗДА, буде відправлена соборна архиєрейська

СЛУЖБА БОЖА,

яку очолить Високопреосвященніший Архиснісок МСТИСЛАВ.

Початок Служби Божої о год. 9:30 рано.

Повідували, на сусідньому «Українському Селі» відбулися зустрічі учасників Конференції з місцевими громадянами. Під час пісню пригварити добра оркестра. Вуфет у заряді сестриць з доповіддю парафій. Додік призначено на будову церкви-матинки в Ванід Брук, яку УПЦерква в ЗДА буде на молитовний спонин наших рідних та героїв і мучеників Українського Народу.

Простіть, про масову участь православних українців з терену стейт: Нью Джерсі, Нью Йорк, Коннектикат і Пенсильванія.

Комітет Сестринства

Української Православної Церкви в ЗДА

ВНЕ ВИШІШОВ З ДРУГУ

„УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР“

Д-ра А. Т. Кібізев

• Нове доповнене і виправлене видання. Книжка охоплює всі недуги і подас способи їх лікування.

„УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР“ В КОЖНІЙ

ПРАЦЯ
HELP WANTED—FEMALE

ДОМАШНЯ ГОСПОДИНЯ
у віці 35-45 років. Досвідчена. Звичайні варення. Спати на місці у власній кімнаті з кондиціонатором. Всі електричні прилади. Одна 10-річна дитина. \$40 тижнево. Присмадані до роботи. Клієнти NO 4-5197

КОСМЕТИЧКА
операторка у всіх ділянках свого фаху, також манікюрніста. Добре просперуюча робітниця. Стає працює — добра платя. **JO'S BEAUTY SALON**
164 E. Park Ave., Long Beach, L.I.
Phone Long Beach 6-2368

ГОСПОДИНЯ
у віці 40 років. Досвідчена — заглянь до домашньої праці, 3 дорослі особи. Без прання. Звичайні варення. Симпатичний вигляд. Добра платя. Телефон BU 2-8607

ПРАЦЯ
Help Wanted—Male

Automobile Body & Fender Man
Маленький досвід при малюванні. Доглядний bus service N. Y. C.
HAMMOND'S HUDSON SALES SERVICE
628 Cedar Lane, Teaneck, N. J.
TE 6-7373

МЕХАНІК ДО АВТ
Мусить мати досвід. Стає працює висока платя. Голосистий.
HAMMOND'S HUDSON SALES SERVICE
628 Cedar Lane, Teaneck, N. J.
TE 6-7373

ШВЕЦЬ
досвідчений у виробі чобіт до кімної ізд. — Зголошуватись:
MILLER'S
123 E. 24th St., New York City
Phone GR 3-6638

PROOFPRESS OPERATORS
"Vandercok" репродукція. Праця вечір. Звертатися до:
F. W. SCHMIDT
228 East 45th Street
New York City

Продавець авт
Фірма продає Форда, що найкраще розв'язує в Нью-Джерсі, потребує дос. мужичку на місце свого напів. Продавець, що став директором. Найкраща винагорода. Умов. праці, кожний продаж дає шанс д. доброго заробітку. "Ford's out in front, ride with a winner." Просимо найперше телеф. щоб догворитися, платити за Ray Weber, HU 6-4500. Mayfair Auto Sales, Inc. "The fastest growing Ford Dealer in N. J." 300 E. Elizabeth Ave., Linden, N. J.

ОПЕРАТОРИ

Bay City Shovel
Досвідчені "back hoe", 5 днів в тиждень, 40 годин. Конечний досвід. Стає працює. Зголош. 48 Woodbine St. Bergenfield, N. J. Tel. DUmont 4-0995 ORadel 8-4623

АВТОМЕХАНІКИ
тільки досвідчені при FORD-ах
Чиста робота, досконала платня, звичайні користі. Якщо Ви хочете заробити гроші або у доконалити свій досвід зайдіть до мене:
VIC BELL, Service Manager
RIDGEWOOD MOTORS
555 North Maple Avenue
Ridgewood, N. J.

МУЖЧИНА ДО ВИБОРУ МАТРАЦІВ
також до їх наповнювання. Досвідчений, стала праця. Добра платня. Присми умови праці. Голосистий:
3855 White Plains Rd. Bronx, N. Y. Phone OL 2-5377

АМБІТНИ МУЖЧИНИ
можуть заробити \$5,000 річно більше, навіть при затриманні теперішньої праці. Конечне авто. Згл. до Mr. Lalo Esposito.
AMERICAN FURNITURE FACTORIES
174-178 Union Ave., Bklyn, N.Y. Tel. EVERgreen 8-0280

АВТОМОБІЛЬ SERVICE MGR.
Комплексна в д. в. і дальності service депт. Мусить мати досвід. Рекомендують та говорять по-англійськи.
HAMMOND HUDSON SALES SERVICE
628 Cedar Lane, Teaneck, N. J. TE 6-7373

Buy U. S. Saving Bonds

Шановні Громадяни: Передплатуйте єдиний в ЗДА журнал літератури, науки, мистецтва, критики і громадського життя

"КІІВ"
який приносить цікаві статті з різних ділянок українського життя. — Річна передплата \$3.50. — Адреса:
"KYIV", 838 N. 7th St., Philadelphia 23, Pa.

HANUSEY MUSIC CO.
244 WEST GIRARD AVE. PHILA. 23, PA.

НАЙВІДПОВІДНІШИЙ ВИБІР ПЛАТІВОК В АМЕРИЦІ
Найкращі патефони — найліпших марок. Відчинено щоденно від 9:30 рано до 9. вечора.

Шановні Громадяни: Передплатуйте єдиний в ЗДА журнал літератури, науки, мистецтва, критики і громадського життя

"КІІВ"
який приносить цікаві статті з різних ділянок українського життя. — Річна передплата \$3.50. — Адреса:
"KYIV", 838 N. 7th St., Philadelphia 23, Pa.

HANUSEY MUSIC CO.
244 WEST GIRARD AVE. PHILA. 23, PA.

НАЙВІДПОВІДНІШИЙ ВИБІР ПЛАТІВОК В АМЕРИЦІ
Найкращі патефони — найліпших марок. Відчинено щоденно від 9:30 рано до 9. вечора.

6 АГЕНТІВ В АМБАСАДІ ССР В АВСТРАЛІЇ

17-го травня королівська комісія в Канбері розпочала слідування в справі советського шпигунства в Австралії.
Королівську комісію створено приблизно місяць тому, коли третій секретар посольства ССР полковник Петров та його дружина Саломія Петрова покинули советське посольство в австралійській столиці Канбері, щоб члени посольства ССР в Канбері систематично шпигували на користь радянського уряду. Володимир Петров передав при цьому сотні документів, які свідчать про те, що головним завданням советського посольства в Канбері було здобувати таємні інформації.
Справа Петрова в Австралії дуже нагадує історію Ігора Гузенка в Канаді, який в 1946 м. передав канадському уряду документи про шпигунсько-диверсійну роботу советського посольства в Канаді. Королівська комісія в Австралії встановила, що Петрову було доручено такі завдання:
Утримувати постійний зв'язок з агентами.
Звербувати нових агентів.
Продувати російських агентів в Австралію.
Організувати в Австралії п'яту колону, яка допомагала б комуністам у випадку війни.
Диставати і передавати в Москву секретні дані про закордонну політику Австралії та про її взаємини з іноземними країнами.

Під час слідування встановлено, що в Австралії діяли шість агентів МБД: Полковник Петров, — третій секретар советського посольства, пані Петрова — шпигувальниця, генерал-лейтенант Кілієнко, — другий секретар посольства, майор Антонов — кореспондент агентства ТАСС, Платошкін — аташе при советському посольстві та Ковальонко, який прибув на зміну Петрову.
Цим агентам МБД допомагав торговельний аташе Харковець. Королівська комісія встановила, що советська шпигунська сітка в Австралії відіграла велику роль у війні в Канаді в 1945 м. році. Як зазначає голова цієї комісії Віндер, справа Гузенка в Канаді змусила советську владу змінити свою систему шпигунства в Австралії.
Документи, передані Петровим австралійському уряду, показують, що советські шпигуни у своїй таємній кореспонденції замість слова "Москва" вживали "Олімпія", а замість слова "Канбері" — "село". Зашифровані директиви прибували з Москви у формі непрочитаних листів. При потребі їх можна було змінити, виставляючи на світло. Королівська комісія встановила, що правдиві прізвиська Петрова — Шоров, що він народився в Сибірі в 1907 році в селянській родині. Петров слідував "службово" за поведінкою членів советського посольства та за діяльністю антикомуністичних організацій в Австралії.

Королівська комісія встановила, що советські шпигуни застосовували при вербуванні нових "секретів" тактику шантажу і використовували особисті слабкості австралійських громадян. Починаючи від 1951-го року, агенти МБД австралійці шантажували при вербуванні нових шпигунів. Головним об'єктом шпигунської діяльності советського посольства в Австралії були міністерство закордонних справ та військовий відділ цього міністерства. Королівська комісія дала продовжити слідування в цій справі.

(За "Голосом Канади")

● 11 англійських юнаків прибули літаком до столиці червоного Китаю, Пейпінгу. Головою цієї групи є Джон Буд, учитель і представник англійської молодіжної організації Янг Френдс, що є релігійною англійською організацією. Вони прибули на запрошення комуністичної федерації китайської "демократичної молоді".

● Шукана двоюрідного брата АНТОНА МИХАЙЛЮКА з села Ренів, повіт Зборов. Хто знає чи щось про нього, або він сам, прошу ласкаво писати на адресу: **РЕТРО СТАДНУК**
25 Schuyler St., Amsterdam, N. Y.

● ПОШУКУЮ КРЕВІХІ І Знайомих зі Збівки м. Львова. **МАРІЯ ПЕЛИХ** по мужові Добро-вольська. Моя адреса: **M. DOBROWOLSKA**
318 Bergen Street
Newark 3, N. J.

● **ОЛЬГОВИЙ ОЛЕКСА** пошукує брата **ОЛЬГОВИЙ ОЛЕКСА** і сестру **Катерину ГІРНИК** з Комарна, повіт Рудки, що перебували в Нью-Йорку. Справа: Важні родинні відомості.

Писати: **D. BODNARCZUK**
151 Augusta Ave., Toronto, Ont. Canada.

● **ПРАЦЯ**
ПАНІ очікує зміни місце замешкання, або особи незалежності, заінтересовані в об'єкті спільної посади. Любительські природи. Чекає на Вас усього готове з усім: чудесна околища, вільне скромне мешкання, авто, ріки, озера, гори, купелі, прогулянки. Дбайте про своє здоров'я, уникайте задушливих місцевостей. Писати зараз по інформації. P. O. Box 975, Roughkeersie, N. Y.

● **СЕНЗАЦІЙНИЙ ПЛАН НА ВТРАТУ ВАГИ**
Як Вам подобається втрата багато фунтів глибокого товсту, зовсім безпечно, зайвого тортування себе вправами і голодомими дієтами? Якщо Ви маєте надмір ваги з причини злих або небажаних дієтичних звичок, то ця праця може здійснитися впродовж кількох коротких тижнів при допомозі сенсаційного редукційного плану, що є тепер до набути для читачів цієї газети. Звичайно перешліть цей виписок до конверту з Вашим прізвищем і адресою, виписаному виразно на відворотній стороні до **KINGSLEY CO.** Dept 805, Box 415 Peckskill, N.Y. Вони пішуть Вам місячний запас таблеток, перевіреного редукційного плану, що дає Вам так сенсаційні висліди. Заплатіть поштареві \$5.00 і коштів перешлисть COD. Держіться 30 днів акціонів і якщо Ви не будете цілковито відволени з упливом цього часу, Ви можете повернути порожню флашку для повного звороту плати.

● **ПРАЦЯ**
ПАНІ очікує зміни місце замешкання, або особи незалежності, заінтересовані в об'єкті спільної посади. Любительські природи. Чекає на Вас усього готове з усім: чудесна околища, вільне скромне мешкання, авто, ріки, озера, гори, купелі, прогулянки. Дбайте про своє здоров'я, уникайте задушливих місцевостей. Писати зараз по інформації. P. O. Box 975, Roughkeersie, N. Y.

● **ПРАЦЯ**
ПАНІ очікує зміни місце замешкання, або особи незалежності, заінтересовані в об'єкті спільної посади. Любительські природи. Чекає на Вас усього готове з усім: чудесна околища, вільне скромне мешкання, авто, ріки, озера, гори, купелі, прогулянки. Дбайте про своє здоров'я, уникайте задушливих місцевостей. Писати зараз по інформації. P. O. Box 975, Roughkeersie, N. Y.

● **ПРАЦЯ**
ПАНІ очікує зміни місце замешкання, або особи незалежності, заінтересовані в об'єкті спільної посади. Любительські природи. Чекає на Вас усього готове з усім: чудесна околища, вільне скромне мешкання, авто, ріки, озера, гори, купелі, прогулянки. Дбайте про своє здоров'я, уникайте задушливих місцевостей. Писати зараз по інформації. P. O. Box 975, Roughkeersie, N. Y.

● **ПРАЦЯ**
ПАНІ очікує зміни місце замешкання, або особи незалежності, заінтересовані в об'єкті спільної посади. Любительські природи. Чекає на Вас усього готове з усім: чудесна околища, вільне скромне мешкання, авто, ріки, озера, гори, купелі, прогулянки. Дбайте про своє здоров'я, уникайте задушливих місцевостей. Писати зараз по інформації. P. O. Box 975, Roughkeersie, N. Y.

● **ПРАЦЯ**
ПАНІ очікує зміни місце замешкання, або особи незалежності, заінтересовані в об'єкті спільної посади. Любительські природи. Чекає на Вас усього готове з усім: чудесна околища, вільне скромне мешкання, авто, ріки, озера, гори, купелі, прогулянки. Дбайте про своє здоров'я, уникайте задушливих місцевостей. Писати зараз по інформації. P. O. Box 975, Roughkeersie, N. Y.

● **ПРАЦЯ**
ПАНІ очікує зміни місце замешкання, або особи незалежності, заінтересовані в об'єкті спільної посади. Любительські природи. Чекає на Вас усього готове з усім: чудесна околища, вільне скромне мешкання, авто, ріки, озера, гори, купелі, прогулянки. Дбайте про своє здоров'я, уникайте задушливих місцевостей. Писати зараз по інформації. P. O. Box 975, Roughkeersie, N. Y.

● **ПРАЦЯ**
ПАНІ очікує зміни місце замешкання, або особи незалежності, заінтересовані в об'єкті спільної посади. Любительські природи. Чекає на Вас усього готове з усім: чудесна околища, вільне скромне мешкання, авто, ріки, озера, гори, купелі, прогулянки. Дбайте про своє здоров'я, уникайте задушливих місцевостей. Писати зараз по інформації. P. O. Box 975, Roughkeersie, N. Y.

● **ПРАЦЯ**
ПАНІ очікує зміни місце замешкання, або особи незалежності, заінтересовані в об'єкті спільної посади. Любительські природи. Чекає на Вас усього готове з усім: чудесна околища, вільне скромне мешкання, авто, ріки, озера, гори, купелі, прогулянки. Дбайте про своє здоров'я, уникайте задушливих місцевостей. Писати зараз по інформації. P. O. Box 975, Roughkeersie, N. Y.

● **ПРАЦЯ**
ПАНІ очікує зміни місце замешкання, або особи незалежності, заінтересовані в об'єкті спільної посади. Любительські природи. Чекає на Вас усього готове з усім: чудесна околища, вільне скромне мешкання, авто, ріки, озера, гори, купелі, прогулянки. Дбайте про своє здоров'я, уникайте задушливих місцевостей. Писати зараз по інформації. P. O. Box 975, Roughkeersie, N. Y.

● **ПРАЦЯ**
ПАНІ очікує зміни місце замешкання, або особи незалежності, заінтересовані в об'єкті спільної посади. Любительські природи. Чекає на Вас усього готове з усім: чудесна околища, вільне скромне мешкання, авто, ріки, озера, гори, купелі, прогулянки. Дбайте про своє здоров'я, уникайте задушливих місцевостей. Писати зараз по інформації. P. O. Box 975, Roughkeersie, N. Y.

● **ПРАЦЯ**
ПАНІ очікує зміни місце замешкання, або особи незалежності, заінтересовані в об'єкті спільної посади. Любительські природи. Чекає на Вас усього готове з усім: чудесна околища, вільне скромне мешкання, авто, ріки, озера, гори, купелі, прогулянки. Дбайте про своє здоров'я, уникайте задушливих місцевостей. Писати зараз по інформації. P. O. Box 975, Roughkeersie, N. Y.

● **ПРАЦЯ**
ПАНІ очікує зміни місце замешкання, або особи незалежності, заінтересовані в об'єкті спільної посади. Любительські природи. Чекає на Вас усього готове з усім: чудесна околища, вільне скромне мешкання, авто, ріки, озера, гори, купелі, прогулянки. Дбайте про своє здоров'я, уникайте задушливих місцевостей. Писати зараз по інформації. P. O. Box 975, Roughkeersie, N. Y.

● **ПРАЦЯ**
ПАНІ очікує зміни місце замешкання, або особи незалежності, заінтересовані в об'єкті спільної посади. Любительські природи. Чекає на Вас усього готове з усім: чудесна околища, вільне скромне мешкання, авто, ріки, озера, гори, купелі, прогулянки. Дбайте про своє здоров'я, уникайте задушливих місцевостей. Писати зараз по інформації. P. O. Box 975, Roughkeersie, N. Y.

Спорт

СХОДИНИ ОЛІМПІЙСЬКОГО КОМІТЕТУ
В п'ятницю, дня 11-го червня 1954, відбулися в залі Народного Дому в Нью-Йорку, о год. 8-й вечора, Сходини Олімпійського Комітету та представників спортивних клубів і організацій жолоди для дальшої підготовки олімпіади, що відбудеться в літі 1955 року в Нью-Йорку. В програмі також звіт голови В. Бакарді про поїздку до Канади і організування комітетів окремих ланок.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС
ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ. — В-во св. Арх. Михайла відділ 142, по-відомляв всіх своїх місцевих і позаміських членів, що піврічні збори відбудуться в суботу, 12-го червня в залі У.Н.Д. о год. 7:30 вечір. На зборі зложити звіт з конвенційних нарад наш делегат а також буде роздана чеків дивіденди. — А. Полещак, предс.; С. Пограчиний, рек. секр.

● **ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА.** — Т-во "Любов" повідомляє своїх членів, що збори відбудуться в неділю, 13-го червня. Проситись всіх членів прийти, вислухати звіт Делегатів з 23. Конвенції та забрати свої дивіденди. На поминання догучих членів, що вийшли з життя, зложити звіт з конвенційних нарад наш делегат а також буде роздана чеків дивіденди. — М. Дубас, предс.; А. Гарасим, кас.; М. Сеник, предс.

● **ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА.** — Місячні збори Т-ва св. Петра і Павла відділ 321, відбулися в неділю, 13-го червня, в укр. залі, о год. 1-й попол. Були делегати з 23-ої Конвенції УНС та роздана чеків дивіденди. Присутність всіх членів обов'язкова. — Д. Чук, секр.

● **ЧЕСТЕР, ПА.** — Піврічні збори Т-ва Запорозька Січ, відділ 388, відбулися в неділю, 13-го червня, о год. 2-й попол. в У.Н.Домі, 4 Бояр вул. Уряд зложив звіт за 6 місяців а делегати зложили звіт з 23. Конвенції УНС. Були роздані чеків дивіденди, тому присутність всіх обов'язкова. — Т. Веселовський, предс.; В. Паньків, кас.; С. Воловник, секр.

● **ГЕМТРЕМ, МІШ.** — Місячні збори Т-ва ім. М. Шапченка, відділ 84, відбулися в суботу, 12-го червня, о год. 7. веч., в залі У.Н.Д. 2326 Grayling, на яких делегати зложили звіт з 23-ої Конвенції УНС. Просимо всіх членів прийти на ці сходини. Важні справи. — Е. Зубальський, предс.; М. Мандрух, рек. секр.

● **ДІЛЮС** єдиною вісткою з Прилятиль, Знайомих, буши. Вони на Визвольних Змаганнях та Товаришських сцені, що дня 8-го червня 1954 р., в Ансоні, Конн., по короткій нехоті упокоївся в Воі в 60-тому році життя

бл. п. Олександр ТИМЧЕНКО,
б. сотник військ С. Петлюри, учасник Визвольних Змагань та довголітній актор української сцени.

Покійний походив з Києва, проживав більшу частину свого життя в Галичині і залишив в глибокому смутку свою родину.

Похорон відбудеться в суботу, 12-го червня, о год. 8:30 рано з Церкв св. Петра і Павла в Ансоні з похоронного заведення Едварда Адамі в Дербі, Конн.

Горем прибиті
ДРУЖИНА І СІН.

У ВСІХ СПРАВАХ ЗВЕРТАЙТЕСЯ ДО ЗВІСНОГО НОТАРІАЛЬНОГО БЮРО KOWBASNIUK AGENCY
277 EAST 10th STREET, NEW YORK 9, N. Y.
(Біля Avenue A) Tel.: ALgonquin 4-8779

ПІСЬМА КАРТИ просямо на всі кораблі. ГРОШІ посилаємо до всіх країн і виплачуємо на останній пошті.

АФІДЕВІТИ, прохання та інші потрібні документи на спровадження рідних і знайомих до Америки.

ОБЕЗПЕЧЕННЯ (асекюрація) — від вогню, нещасливих випадків, недуги. Забезпечуємо життя, меблі, вікна, автомобілі, футура, біжутерію та інше.

ПРОДАЄМО домів та всякого роду бізнесу. ПЕКАО (переслілка пакунків за границею).

Віра Ковбаснюк Шумейко — Антін Шумейко. Відкрито щоденно: від 9:30 рано до 8. веч. В суботу: від 10:00 рано до 4:00 попол.

ТАРЗАН, ч. 3290. Ультиматум

AGAIN, VOLTHAR, MY FRIEND, SAID TARZAN. "AND AGAIN," VOLTHAR REPLIED, "YOU SAVE MY LIFE!"

"THESE PEOPLE," TARZAN WHISPERED HURRIEDLY, "MUST NOT KNOW WE ARE FRIENDS. SOME SEEK AN EXCUSE TO KILL ME--THEY DON'T NEED ONE TO KILL YOU!"

— Ми знову зустрілися, мій приятелю Волтере, — сказав Тарзан. — І знову — відповів Волтор, — ви врятували мені життя.

— Ці люди, — прошептів Тарзан у поспіху, — не мусять знати, що ми приятелі. Дехто шукає приводу, щоб мене вбити... І вони не сміють убити і вас!

— Гемноне і Ероге, привідай Тарзана до мене! — на-казала Немоно. — Заведіть катанеанця до його келії. Я вирішу пізніше його долю!

— Я обороню цю людину, — холодно сказав Тарзан. — Через те що лев мертвий, вона — вільна. Заведіть її до її келії, а я піду з ними!

REAL ESTATE

Middle Island — \$15,500
Suffolk Co. — 1-erich Turnpike, на-проти Coran Road Side Rest, Route 25, бізнес-мешк. ділянка, вкл. грощерій вкл. 12-кім. бунгало. За згодою, власник на реалності в суботі і неділі.
Власник WALKER 5-6244

8 КІМ. ДІМ, 3/4 АКР. ГОРОДУ, курники, гараж, ланчик, до-брі умови. Поміркувана ціна.
HARRY KOWALCZUK
38 Belvidere Ave.
Oxford, N. J. — Dutch Hill

FARM EAST LYME, CONN. асо-ціо положе, новий дім, 4 кімнати з побитим під-дашком, електрика, модерні рури. Зовні столярні і інші за-буди, 22 акр. 16 акр. упорної землі, 22 акр. лісу. Мусить прода-ти, щоб заплатити маєток. Ціна \$12,500. Зголошення:
JOSEPH SINKOW
565 — 45th St., Brooklyn 20, N.Y.
Telephone: GEDney 8-4186

4-РОД. ДІМ — LITTLE NECK 2 апар. до закінч. Дім з 4 апар. олів. огрівання, газ, електр. площа 140x140, де-рева, мало бунгало на місці, 60 до всього. Продається все, або частини. Ціна на скорий продаж. Писати: J-4 — Rm. 830, 11 W. 42nd St., New York City. Власник BA 5-1520

НА ПРОДАЖ 2 ДОМИ
4-родинні з цегли дім, всі мо-дерні удосконалення. Pelham Bay Park ділянка. Також 4-родинні, дім при East 6th St., між 1st — 2nd Ave., NYC. Малий за-вадок, балієс при сплаті.
STEPHEN SATZEWICH
Real Estate & General Insurance
32 East 7th St., New York City

DEER PARK — 1-РОД. ДІМ
Легко переробити на 2 родини. 10 вел. простірних кімнат, меб-лі, ланчик, ванна, і охоронні засоби, сітки свіжо мальовані. 10 площ. Дерев. Вл. до всього. Кличте щоденно South 8-6878; в неділі Deer Park 2-8288 або пишати J-7 Rm 830 — 11 W. 42nd St., New York, N. Y.

JACKSON HTS. — 2-родин. му-рований DUPLEX дім, 7 і 4 кімн. апар. (великі) 7 кімнат, на правих, гарна в стилі перед-воєнна конструкція, кал. ланчик, особні туші, підвал до винави.
SALVATORE OLIVERI
74-09 — 37th Ave., Jackson Hts. TW 8-1300

NEW HYDE PARK — \$13,990
1-родин. з "літній" дім, 7 вел. кімнат, ланчик, ванна, олів. огрівання, пар. огрівання, всі удосконалення, гараж на 2 авт. Площа 60x100. Влиз. заліз. станція і шп. Власник Primrose 5-4245

ПАДІТЬ У ЛЕТКИ СПОСІВ...
КУПУЙТЕ СВОІ ВОНДИ ЧЕРЕЗ ПЕРЛО СЕВІНГ'С!

АНДРІЙ БОНКО, довголітній член Б-ва св. Дмитрія відділ 288, УНСОУ в Бетдеген, Па., помер 5-го червня 1954 р., проживши 67 років. По-кійний походив зі Городища, пов. Березань, Галичина. По-лішки в смутку дружини Ан-ну, 4 синів, 2 дочок, 9 онуків і сестру. Похорон відбудеться 8-го червня з укр. кат. церкв св. Йосафата, в Н. Й. Д. Мушастий, секр.

МЕТОДІВ БАДАН член 280 відділ в Скрантон, Па., помер 27 травня 1954 р., проживши 67 років. Покійний родився в с. Вілкі Мазовецькі, пов. Рава Руська, Зах. Україна. Покійний брав живу участь в громадських житті. Останній горем прижитих дружинку Катерину, дочку Ольгу і сина Стефана. Похорон відбудеться 29-го травня з погребового заведення на цвинтар Вах-бури Цеметері. В. Н. П. Р. Губальський, секр.

ПАДІТЬ У ЛЕТКИ СПОСІВ...
КУПУЙТЕ СВОІ ВОНДИ ЧЕРЕЗ ПЕРЛО СЕВІНГ'С!

ПАДІТЬ У ЛЕТКИ СПОСІВ...
КУПУЙТЕ СВОІ ВОНДИ ЧЕРЕЗ ПЕРЛО СЕВІНГ'С!

ПАДІТЬ У ЛЕТКИ СПОСІВ...
КУПУЙТЕ СВОІ ВОНДИ ЧЕРЕЗ ПЕРЛО СЕВІНГ'С!

ПАДІТЬ У ЛЕТКИ СПОСІВ...